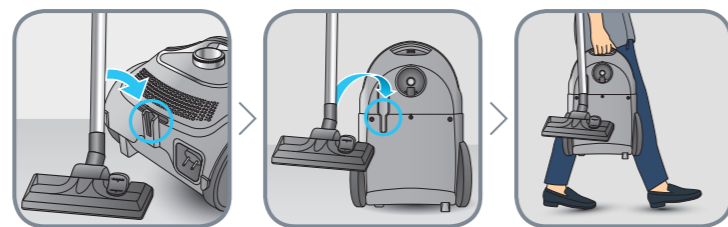


2.



3.

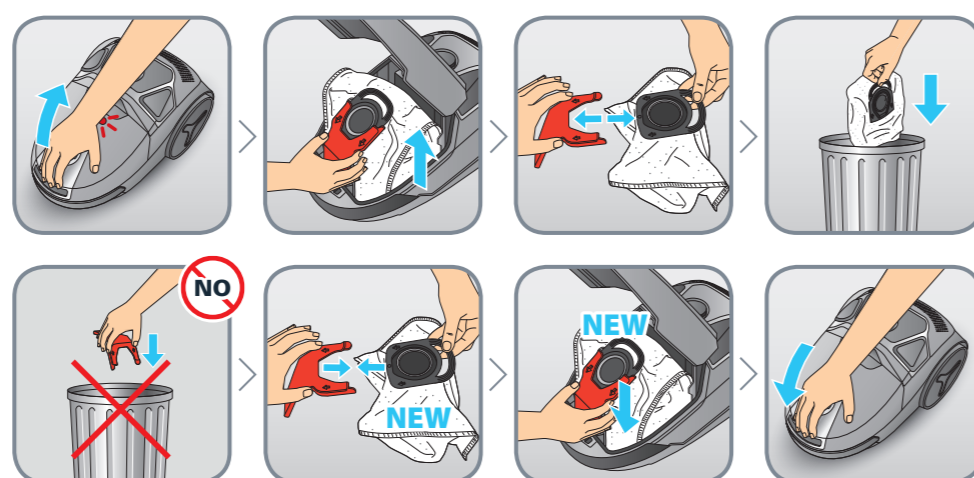


4.



ROWENTA / TEFAL MOULINEX Hygiene+ BAG ZR2005 XX / ZR2007 XX

EN Use Hygiene+ bags only / FR N'utilisez que des sacs Hygiene+ / DE Verwenden Sie ausschließlich Hygiene+-Beutel / NL Geefte enkel zakken voor Hygiene+ te gebruiken / IT Utilizzare soltanto sacchetti Hygiene+ / ES Utilice únicamente las bolsas Hygiene+ / PT Utilizar apenas sacos Hygiene+ / EL Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά σακούλες Hygiene+ / TR Sadece Hygiene+ torbalarnı kullanın / PT Utilizar apenas sacos Hygiene+ / AR استخدم أكياس Hygiene+ فقط / FA تنها از کیسه های Hygiene+ استفاده کنید / RU Используйте только мешки Hygiene+ / UK Використовуйте лише мішки Hygiene+ / HK 請只使用 Hygiene+ 袋 / TH ใช้ถุง Hygiene+ เท่านั้น / ID Gunakan hanya kantong Hygiene+ / MS Gunakan hanya beg Hygiene+ / VI Chỉ sử dụng Hygiene+ túi / KO Hygiene+ 가방만을 사용해 주십시오 / PL Stosować wyłącznie worki Hygiene+ / CS Používejte pouze sáčky Hygiene+ / HU Kizárólag Hygiene+ zsákokat használjon / SK Používajte iba vrecká do vysávačov Hygiene+ / RO Utilizați numai sacii Hygiene+ / BG Използвайте само торби Hygiene+ / SR Koristite samo kese Hygiene+ / HR Upotrebljavajte samo vrećice za usisivač Hygiene+ / BS Upotrijebite samo vrećice Hygiene+ / SL Uporabljajte samo vrečke Hygiene+ / ET Kasutage vaid Hygiene+ kotte / LV Izmantojiet tikai Hygiene+ maisiņus / LT Naudokite tik „Hygiene+“ maišelius



5.



PERMANENT FILTER

EN The permanent EPA Filter should only be replaced in case of improper use of the appliance (burst bag, vacuuming of liquids... etc.).
FR Filtre EPA permanent, à ne remplacer qu'en cas d'utilisation anormale de l'appareil (éclatement du sac, aspiration de liquides, etc...).
DE EPA Dauerfilter, nur bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts auszutauschen (Platzen des Beutels, Ansaugen von Flüssigkeiten... usw.).
NL De vaste EPA filter moet alleen vervangen worden wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt (als de zak scheurt, wanneer er vloeistoffen zijn opgezogen enz.).
IT Filtro EPA permanente, sostituire solo in caso di utilizzo anomalo dell'apparecchio (rottura del sacchetto, aspirazione di liquidi, ecc.).
ES Filtro EPA permanente, sustituir solo en caso de un funcionamiento inadecuado del aparato (rotura de la bolsa, aspiración de líquidos, etc.).
PT Filtro EPA permanente, a substituir apenas em caso de utilização anormal do aparelho (rebitamento do saco, aspiração de líquidos, etc.).
EL Το μόνιμο φίλτρο EPA, πρέπει να αντικαθίσταται μόνο σε περίπτωση μη κανονικής λειτουργίας της συσκευής (διάρρηξη της σακούλας, αναρρόφηση υγρών... κ.λπ.).
TR EPA filtre, cihaz normal çalışması halinde değiştirilmeli (torbanın patlaması, sıvıların çekilmesi, vs.).
AR فیلتر الـEPA الدائم لا يستبدل إلا في حالة الاستخدام غير الطبيعي للجهاز.
FA فیلتر EPA دائمی تنها در صورت استفاده نامعقول از دستگاه باید تعویض شود.
RU Постоянный фильтр EPA, заменять только в случае ненадлежащей работы прибора (разрыв мешка, уборка жидкостей и т.п.).
UK Постійний EPA-фільтр, замінюйте тільки в разі ненадлежачої роботи приладу (розривання мішку, прибирання рідини і т.п.).
HK EPA 永久濾網僅需更換在設備使用異常時更換 (收塵袋破損、液體滲入等)。
TH ฟิลเตอร์ EPA แบบถาวร สามารถเปลี่ยนเฉพาะในกรณีที่ใช้งานเครื่องไม่ทำงานปกติเท่านั้น (ถุงเก็บขยะ แต่วางเหลว ฯลฯ)
ID Filter EPA permanen, ganti jika penggunaan alat tidak sesuai dengan prosedur (kantong bocor, menghisap cairan, dll.).
MS Penapis EPA tetap, hanya digantikan sekiranya perkakas anda digunakan dalam keadaan luar biasa (beg pecah, sedutan cecair, dsb).
VI Bộ lọc EPA (High-Efficiency Particulate Air) cố định, chỉ thay thế trong trường hợp thiết bị hoạt động bất thường (vỡ túi đựng rác, hút chất lỏng vv...).
SR Zamenite trajni EPA filter ako aparat ne radi ispravno (pucanje kese, usisavanje tečnosti itd.).
HR Trajni EPA filter potrebno je promijeniti samo u slučaju češće uporabe (pucanje vrećice, usisavanje tekućina itd.).
BS Zamijenite trajni EPA filter u slučaju neispravnog rada aparata (pucanje vrećice, usisavanje tekućine itd.).
SL Trajnega filtra EPA ni treba menjavati razen v primeru neobičajno intenzivne uporabe sesalnika (če vrečka poči, pri sesanju tekočin ipd).
ET EPA püsifilter, ärge vahetage seda välja mildu, kui vaid sagedamini ebastandardse kasutuse puhul (koti rebenemine, vedelike sisseimeine jne.).
LV EPA filtrs ilgstoši izmantošanai, kas jāmaina tikai gadījumā, ja biežs darbība vērojami traucējumi (pārpilnis maisiņš, šķidrumu sūkšana utt.).
LT Pastovų EPA filtrą keiks tik tada, kai prietaisas netinkamai veikia (plyšus maišeliui, siurbiant skysčius ir t. t.).
RO Filtru EPA permanent, a nu se înlocui decât în cazul utilizării neconforme a aparatului (spargerea sacului, aspirarea de lichide etc.).



6.



EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / IT Secondo i modelli / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / EL ανάλογα με το μοντέλο / TR Modele göre / AR حسب الموديل / FA بسته به مدل / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HK 視型號而定 / TH ตามรุ่น / ID Tergantung pada model / MS Bergantung kepada model / VI Theo mẫu / KO 모델에 따라 다름 / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / HU Modelltől függően / SK V závislosti od modelu / RO Ovisno o modelu / BG В зависимост от модела / SR U zavisnosti od modela / HR Ovisno o mo delu / BS Ovisno o modelu / SL Ovisno od modela / ET Sõltuvalt mudelist / LV Atbilstoši modelim / LT Pagal modelį.

COMPACT POWER™



EN User's guide
FR Guide de l'utilisateur
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
IT Manuale d'uso
ES Guía del usuario
PT Guia de utilização
EL Οδηγός χρήσης
TR Kullanım kılavuzu
AR دليل الإستعمال
FA راهنمای کاربری
RU Руководство пользователя
UK Посібник користувача
HK 使用指南
TH คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
ID instruksi
MS Panduan pengguna
VI Hướng dẫn dành cho người sử dụng
KO 사용자 가이드
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
HU Használati útmutató
SK Používateľská príručka
RO Ghidul utilizatorului
BG Ръководство на потребителя
SR Korisničko uputstvo
HR Upute za uporabu
BS Korisnički priručnik
SL Navodila za uporabnika
ET Kasutusjuhend
LV Lietošanas pamācība
LT Naudojotojo vadovas

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!